

Du 22 sept.
au 8 oct.
2023

Médina
de Tunis



Festival
d'art dans
la cité

Agenda

Editorial

Dream City 9ème édition un festival au cœur des réalités

Dream City 2023 aspire à être le reflet des tensions complexes que traverse actuellement la Tunisie. Nous cherchons à unir l'expression artistique avec les enjeux brûlants de notre pays et de notre époque. Les crises multiples et interconnectées auxquelles nous sommes confronté·es, qu'elles touchent la Tunisie ou le monde entier, ne peuvent plus être ignorées. Nos relations avec nos espaces politiques et démocratiques, avec la nature et la terre, avec l'humanité en mouvement constant, avec l'histoire et la vérité, tout cela résonnera profondément à travers les artistes, les créations, les œuvres invitées, les conférences et les rencontres de Dream City.

Dans un contexte de turbulences mondiales, Dream City aspire à donner une voix aux artistes, aux penseur·ses et aux citoyen·nes engagé·es pour un avenir différent, voire pour un avenir tout court. Les gestes artistiques et les prises de parole tenteront, avec sensibilité et modestie, de capturer nos réalités interconnectées dans une période où les frontières, qu'elles soient physiques ou symboliques, sont remises en question partout et sont souvent sources de violence.

Ces turbulences et contestations traverseront l'ensemble de la programmation du festival, dont la création contextuelle sera plus que jamais le moteur. Des artistes, penseur·ses et activistes tunisiens·nes, congolais·es, marocain·es, soudanais·es, palestinien·nes, malien·nes, égyptien·nes, gambien·nes, libanais·es, américain·es, portugais·es, allemand·es, autrichien·nes, français·es, belges et britanniques ne prétendront pas apporter toutes les réponses, mais ils et elles s'ouvriront radicalement à leurs contextes, à la fois locaux et portes d'accès vers le monde. Ensemble, ils et elles créeront un espace-temps où l'engagement envers autrui, qu'il soit humain ou non-humain, sera au cœur de toutes les pratiques. Face aux événements récents et tragiques en Tunisie, tels que l'expulsion et la mort de réfugié·es dans le Sahara, Dream City prend position en faveur d'un espace totalement ouvert et métissé, prônant une solidarité profonde et inconditionnelle entre toutes les communautés présentes sur notre territoire et dans notre programmation. Tout en

soulignant également l'impact négatif de l'exportation des politiques migratoires européennes dans cette crise. Alors que les politiques anti-migrant·es et anti-réfugié·es gagnent du terrain à l'échelle mondiale, nous considérons qu'il est urgent de réaffirmer les valeurs de respect et de tolérance au sein de la société tunisienne, ainsi que dans nos sociétés en général. À cet égard, Dream City souhaite modestement contribuer à cette réaffirmation. Nous croyons que la création artistique peut être le moteur de la résistance et de l'imagination d'un avenir différent. En reliant la réflexion intellectuelle à l'action concrète, en mêlant la danse, le théâtre, le chant, les arts visuels et la célébration, en conjuguant les formes contemporaines avec les grands gestes populaires, nous aspirons à vous offrir une expérience riche et inspirante. Nous vous souhaitons la bienvenue à Dream City 2023, où l'art et la créativité sont des instruments puissants pour forger un avenir meilleur.



Selma et Sofiane Ouissi,
Hoor Al Qasimi et Jan Goossens
Directeur·rices artistiques

Artistes

- | | | | | |
|----|----|--|----|---|
| 1 | 8 | Andrew Graham -
Cie L'autre Maison
Marseille | 25 | Nil Yalter
Istanbul |
| 2 | | Jalila Baccar
Tunis | 26 | Remi Kuforiji
Londres |
| 3 | | Fakhr El Ghezal [Weld Hlima]
Tunis | 27 | Sonia Kallel
Tunis |
| 4 | | Leyla Dakhli
et le collectif DR.E.A.M.
Berlin | 28 | The Living and the
Dead Ensemble
Port-au-Prince
France / Royaume-Uni |
| 5 | 6 | Filipe Lourenco
Bruxelles / Bourges | 29 | Naceur Ktari
Tunis |
| 7 | | Sammy Baloji
Lubumbashi/Bruxelles | 30 | Tarek Atoui
Paris |
| 9 | | Selma et Sofiane Ouissi
Tunis | 31 | Jean-Baptiste André
Rennes |
| 10 | | Radouan Mriziga
Bruxelles / Marrakech | 32 | Basel Zaraa
Birmingham |
| 11 | | Feteh Khiari et Houcem
Bouakroucha
Tunis | 33 | Samaa Wakim &
Samar Haddad King
Palestine |
| 12 | | Natural Contract Lab
(Maria Lucia Cruz Correia
Margarida Mendes
Marine Calmet)
Gand / Paris / Lisbonne | 34 | Michael Disanka
Mbanza-Ngungu |
| 13 | | Khalil Hentati
Lyon / Sfax | 35 | Anne Teresa
De Keersmaeker,
Alain Franco / Rosas
Bruxelles |
| 14 | | Bouchra Khalili
Casablanca / Vienne / Berlin | 36 | Rabih Mroué
Beyrouth |
| 15 | | Férielle Doulain-Zouari
Tunis | 37 | Tania El Khoury
Beyrouth / Londres /
New-York |
| 16 | 17 | Gabriela Golder
Buenos Aires | 38 | Nasa4Nasa
Le Caire |
| 18 | | Khalil Rabah
Ramallah | 39 | Hatem Lajimi
Tunis |
| 19 | 20 | Manthia Diawara
Bamako | 40 | AlSarah &
The Nubatones
Khartoum / New York |
| 21 | | Marwa Arsanios
Beyrouth / Berlin | 41 | Al-Qasar
Paris |
| 22 | | Michael Rakowitz
Chicago | 42 | Sona Jobarteh
Londres |
| 23 | | Monira Al Qadiri
Koweit / Berlin | 43 | Hedi Habbouba
Tunis |
| 24 | | Mounira Al Solh
Beyrouth / Amsterdam | 44 | Erkez Hip Hop
Tunis |

Lieux du festival

- Ancienne Eglise du Sacré-Cœur [Bab El Khadra](#)
 Ancienne Eglise Sainte-Croix (Presbytère) [Rue Jamaa Ezitouna](#)
 Association des Anciennes du Lycée Rue du Pacha
 Bibliothèque Dar Ben Achour
 Caserne El Attarine [Souk El Attarine](#)
 Centre culturel Bir Lahjar [40, rue du Pacha](#)
 Cinéma Théâtre Le Rio [92, rue Radhia Haddad, ex rue de Yougoslavie](#)
 Collège Sadiki [Rue Sinan Pacha - La Kasbah](#)
 Dar Aloulou [Rue Sidi Ettinji - Tourbet El Bey](#)
 Dar Bayram Turki [rue Sidi Ali Azouz](#)
 Dar Hussein INP Institut National du Patrimoine [Place du Château](#)
 Dar Lasram
 Dépôt Aloulou [face à Dar Othman](#)
 Dribet Dar Hussein [Place du Chateau](#)
 38, rue El Mekhtar [Souk El Blatt](#)
 Hôtel Saint-Georges [16, rue de la Cologne](#)
 L'Art Rue – La Chapelle [40, rue Kouttab Louzir](#)
 Le 15 - Central Tunis [avenue de Carthage](#)
 Le 42 - Central Tunis [Rue Ben Gedhahem](#)
 Makhzen El Rachidia [rue du Dey](#)
 Medersa El Mountacirya [Hafisia](#)
 Place Bab Souika
 Place Barcelone
 Place de la Hafisia
 Place de la Monnaie
 Place de la Victoire [Bab Bhar](#)
 Sebkhet Séjoumi [Observatoire, Forêt Ibn Sina, Oliveraies](#)
 Stade municipal de la Hafisia [Rue Hakim Kassar](#)
 Théâtre El Hamra [28, rue Al Jazira](#)
 Théâtre Le 4^{ème} Art [7, avenue de Paris](#)
 Théâtre municipal [avenue Habib Bourguiba](#)
 Toit du Théâtre El Hamra [28, rue Al Jazira](#)
 Tourbet Sidi Boukhrissan [Rue Ben Mahmoud](#)
 Yüka Gammarth
 Zaouia Sidi Ali Chiha

Œuvres à voir en famille :

- | | | | | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|  | 1 | 3 | 5 | 6 | 8 | 11 | 13 | 31 | 33 |
| | 35 | 39 | 40 | 41 | 42 | 47 | | | |

Programme
Caserne El Attarine
22 sept. → 8 oct.

10:00 → 18:00

sauf le 22 sept. de 14:00 → 18:00

15	10:00 → 18:00 en continu	<u>Férielle Doulain-Zouari</u> <u>Où s'arrêtent les routes et commence l'écriture ?</u> Installation - Tunis	Caserne El Attarine Dream Pass
17	10:00 → 18:00 en continu	<u>Gabriela Golder</u> <u>Conversation Piece</u> Vidéo / installation - Buenos Aires Langues : espagnol sous-titré en anglais	Caserne El Attarine Dream Pass
19	10:00 → 18:00 en continu	<u>Manthia Diawara</u> <u>Edouard Glissant:</u> <u>One World in Relation</u> Film - Bamako Langues : français sous-titré en arabe et anglais	Caserne El Attarine Dream Pass
		<u>Angela Davis: A World of Greater Freedom</u> Film - Bamako Langues : anglais sous-titré en arabe	Caserne El Attarine Dream Pass
		<u>Negritude: A Dialogue Between Wole Soyinka and Senghor</u> Film - Bamako Langues : anglais sous-titré en français	Caserne El Attarine Dream Pass
21	10:00 → 18:00 en continu	<u>Marwa Arsanios</u> <u>Who is Afraid of Ideology?</u> Vidéo - Beyrouth / Berlin Langues : anglais et arabe sous-titrés en anglais et français	Caserne El Attarine Dream Pass
23	10:00 → 18:00 en continu	<u>Monira Al Qadiri</u> <u>Crude Eye</u> - Vidéo - Koweit/Berlin Langues : anglais sous-titré en anglais et arabe	Caserne El Attarine Dream Pass
27	10:00 → 18:00 en continu	<u>Sonia Kallel</u> <u>POINTS AVANTS – POINTS ARRIERES</u> Installation - Tunis	Caserne El Attarine Dream Pass
28	10:00 → 18:00 en continu	<u>The Living and the Dead Ensemble</u> <u>The Wake</u> Vidéo - Port-au-Prince / France / Royaume-Uni	Caserne El Attarine Dream Pass

Pré-ouverture
Jeudi
→ 21 sept.

1	14:00 120 min	<u>Andrew Graham Lines</u> <u>La procession</u> Danse - Marseille	Départ du Théâtre municipal de Tunis
39	19:30 60 min	<u>Hatem Lajmi</u> <u>Rboukh</u> Musique - Tunis	Place de la Hafsa

Adresse & infos

40, rue Kouttab Louzir médina de Tunis
communication@lartrue.org

    [@lartrue tunisie](#) [lartrue.org](#)
[#DreamCity2023](#) [#lartrue](#)

Infos Billetterie

+216 27 212 544 billetterie@lartrue.org

Vente en ligne [lartrue.org](#) & [teskerti.tn](#)

Vendredi → 22 sept.

2	14:00 50 min	Jalila Baccar <u>STIGMA</u> Théâtre - Tunis Langues : arabe surtitré en français et anglais	Ancienne Eglise du Sacré-Cœur Bab El Khadra	14:00 → 18:00 en continu	Mounira Al Solh <u>A day is as long as a year</u> Installation - Beyrouth / Amsterdam	Association des Anciennes du Lycée Rue du Pacha Dream Pass
31	14:00 16:30 30 min	Jean-Baptiste André Floe Performance / Installation - Rennes	Place de la Victoire Bab Bhar Gratuit	14:00 → 18:00 en continu	Nil Yalter <u>Exile Is A Hard Job</u> Affichage urbain - Istanbul Langues : français, arabe, anglais	En espaces publics Gratuit
4	14:00 → 18:00 en continu	Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M. <u>Les cartes de la dignité</u> Exposition / Installation - Berlin	Bibliothèque Dar Ben Achour	14:00 → 18:00 en continu	Remi Kuforiji <u>Water No Get Enemy : Counter-Cartographies of Diaspora</u> Installation vidéo - Londres Langues : anglais sous-titré en anglais et arabe	Le 42 Central Tunis Dream Pass
3	14:00 → 18:00 toutes les 45 min	Fakhri El Ghezal [Weld Hlima] <u>And I couldn't See The Moon</u> <u>القمرة وما شفهاش</u> Dessin / Installation - Tunis	38, rue El Mekhtar Souk El Blatt	14:00 → 18:00 en continu	Programme <u>Caserne El Attarine</u> voir page 6	Caserne El Attarine Dream Pass
32	14:00 → 18:00 toutes les 15 min	Basel Zaraa <u>Dear Laila</u> Installation interactive - Birmingham Langues : français, arabe, anglais	Dar Aloulou Rue Sidi Ettinji Tourbet El Bey	17:00 entre 40 et 55 min	Filipe Lourenço <u>Gouâl in Situ</u> Danse - Bruxelles / Bourges	Medersa El Mountacirya Hafisia
14	14:00 → 18:00 en continu	Bouchra Khalili <u>The Circle</u> Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin Langues : français sous-titré en arabe	Le 15 - Central Tunis Dream Pass	17:00 50 min	Sammy Baloji <u>missa luba (working title)</u> Performance / Crédit musical Lubumbashi / Bruxelles Langues : français, texte accessible en arabe tunisien via QR code	Centre Culturel Bir Lahjar
16	14:00 → 18:00 en continu	Gabriela Golder <u>Broken Eyes</u> Vidéo / Installation - Buenos Aires Langues : sous-titrage en arabe et anglais	Makhzen El Rachidia Dream Pass	18:00 60 min	Andrew Graham - <u>Cie L'autre Maison Lines</u> Danse - Marseille	Stade Municipal de la Hafisia
18	14:00 → 18:00 en continu	Khalil Rabah <u>Olive Gathering</u> Installation - Ramallah	Tourbet Sidi Boukhrissan Dream Pass	18:00 → 02:00	ShiftLeyli After & DJ sets <u>DJ set Thomas Attar</u>	Hôtel Saint-Georges
22	14:00 → 18:00 en continu	Michael Rakowitz <u>Return</u> Installation vidéo - Chicago Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe	Dépôt Aloulou face à Dar Othman Dream Pass	18:30 60 min	Tarek Atoui <u>Al Qabali</u> Performance musicale - Paris	Zaouia Sidi Ali Chiha
8				20:00 50 min	Selma & Sofiane Ouissi <u>BIRD</u> Performance - Tunis	Dar Hussein
10				21:30 65 min	Radouan Mriziga <u>Atlas/The Mountain</u> Danse - Bruxelles / Marrakech	Dar Lasram
30				22:00 75 min	Alsarah & The Nubatones <u>Concert</u> Musique - Khartoum / New-York	Place de la Hafisia Gratuit

Samedi → 23 sept.

4	10:00 → 18:00 en continu	<u>Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M.</u> <u>Les cartes de la dignité</u> Exposition / Installation - Berlin	Bibliothèque Dar Ben Achour	26	10:00 → 18:00 en continu	<u>Remi Kuforiji</u> <u>Water No Get Enemy : Counter-Cartographies of Diaspora</u> Installation vidéo - Londres Langues : anglais sous-titré en anglais et arabe	Le 42 Central Tunis Dream Pass
3	10:00 → 18:00 toutes les 45 min	<u>Fakhri El Ghezal [Weld Hlima]</u> <u>And I couldn't See The Moon</u> <u>القمرة وما نشتهاش</u> Dessin / Installation - Tunis	38, rue El Mekhtar Souk El Blatt	2	10:00 → 18:00 en continu	<u>Programme</u> <u>Caserne El Attarine</u> voir page 6	Caserne El Attarine Dream Pass
32	10:00 → 18:00 toutes les 15 min	<u>Basel Zaraa</u> <u>Dear Laila</u> Installation interactive - Birmingham Langues : français, arabe, anglais	Dar Aloulou Rue Sidi Ettinji Tourbet El Bey	31	14:00 50 min	<u>Jalila Baccar</u> <u>STIGMA</u> Théâtre - Tunis Langues : arabe surtitré en français et anglais	Ancienne Eglise du Sacré-Cœur Bab El Khadra
14	10:00 → 18:00 toutes les 15 min	<u>Bouchra Khalili</u> <u>The Circle</u> Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin Langues : français sous-titré en arabe	Le 15 Central Tunis Dream Pass	5	14:00 16:30 30 min	<u>Jean-Baptiste André</u> <u>Floe</u> Performance / Installation - Rennes	Place de la Victoire Bab Bhar Gratuit
16	10:00 → 18:00 en continu	<u>Gabriela Golder</u> <u>Broken Eyes</u> Vidéo / Installation - Buenos Aires Langues : sous-titrage en arabe et anglais	Makhzen El Rachidia Dream Pass	7	17:00 entre 40 et 55 min	<u>Filipe Lourenço</u> <u>Gouâl in Situ</u> Danse - Bruxelles / Bourges	Medersa El Mountaciria Hafisia
18	10:00 → 18:00 en continu	<u>Khalil Rabah</u> <u>Olive Gathering</u> Installation - Ramallah	Tourbet Sidi Boukhrissan Dream Pass	8	17:00 50 min	<u>Sammy Baloji</u> <u>missa luba (working title)</u> Performance / Création musicale Lubumbashi / Bruxelles Langues : français, texte accessible en arabe tunisien via QR code	Centre Culturel Bir Lahjar
22	10:00 → 18:00 en continu	<u>Michael Rakowitz</u> <u>Return</u> Installation vidéo - Chicago Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe	Dépôt Aloulou face à Dar Othman Dream Pass	48	18:00 → 02:00	<u>Andrew Graham</u> <u>Cie L'autre Maison</u> <u>Lines</u> Danse - Marseille	Stade Municipal de la Hafisia
24	10:00 → 18:00 en continu	<u>Mounira Al Solh</u> <u>A day is as long as a year</u> Installation - Beyrouth / Amsterdam	Association des Anciennes du Lycée Rue du Pacha Dream Pass	9	18:00 20:00 50 min	<u>ShiftLeyli After & DJ sets</u> <u>Vinyl - Frères Boukchchina</u> Hôtel Saint- Georges	Hôtel Saint- Georges
25	10:00 → 18:00 en continu	<u>Nil Yalter</u> <u>Exile Is A Hard Job</u> Affichage urbain - Istanbul Langues : français, arabe, anglais	En espaces publics Gratuit	10	20:00 21:30 65 min	<u>Selma & Sofiane Ouissi</u> <u>BIRD</u> Performance - Tunis	Dar Hussein
				41	22:00 60 min	<u>Radouan Mriziga</u> <u>Atlas/The Mountain</u> Danse - Bruxelles / Marrakech	Dar Lasram
						<u>Al-Qasar</u> <u>Who are we?</u> Musique - Paris	Place de la Hafisia Gratuit

Dimanche → 24 sept.

<h1>Dimanche → 24 sept.</h1>		
4	10:00 → 18:00 en continu	<u>Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M.</u> <u>Les cartes de la dignité</u> Exposition / Installation - Berlin
3	10:00 → 18:00 toutes les 45 min	<u>Fakhri El Ghezal [Weld Hlima]</u> <u>And I couldn't See The Moon</u> <u>القمر ولا شفتهاش</u> Dessin / Installation - Tunis
32	10:00 → 18:00 toutes les 15 min	<u>Basel Zaraa</u> <u>Dear Laila</u> Installation interactive - Birmingham Langues : français, arabe, anglais
14	10:00 → 18:00 en continu	<u>Bouchra Khalili</u> <u>The Circle</u> Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin Langues : français sous-titré en arabe
16	10:00 → 18:00 en continu	<u>Gabriela Golder</u> <u>Broken Eyes</u> Vidéo / Installation - Buenos Aires Langues : sous-titrage en arabe et anglais
18	10:00 → 18:00 en continu	<u>Khalil Rabah</u> <u>Olive Gathering</u> Installation - Ramallah
22	10:00 → 18:00 en continu	<u>Michael Rakowitz</u> <u>Return</u> Installation vidéo - Chicago Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe
24	10:00 → 18:00 en continu	<u>Mounira Al Solh</u> <u>A day is as long as a year</u> Installation - Beyrouth / Amsterdam
25	10:00 → 18:00 en continu	<u>Nil Yalter</u> <u>Exile Is A Hard Job</u> Affichage urbain - Istanbul Langues : français, arabe, anglais
	10:00 → 18:00 en continu	<u>Programme</u> <u>Caserne El Attarine</u> voir page 6
26	10:00 → 18:00 en continu	<u>Remi Kuforiji</u> <u>Water No Get Enemy : Counter-Cartographies of Diaspora</u> Installation vidéo - Londres Langues : anglais sous-titré en anglais et arabe
2	14:00 50 min	<u>Jalila Baccar</u> <u>STIGMA</u> Théâtre - Tunis Langues : arabe surtitré en français et anglais
31	14:00 16:30 30 min	<u>Jean-Baptiste André</u> <u>Floe</u> Performance / Installation - Rennes
7	14:00 17:00 50 min	<u>Sammy Baloji</u> <u>missa luba (working title)</u> Performance / Création musicale Lubumbashi / Bruxelles Langues : français, texte accessible en arabe tunisien via QR code
33	15:00 40 min	<u>Samaa Wakim & Samar Haddad King</u> <u>Losing It</u> Danse - Palestine
5	17:00 entre 40 et 55 min	<u>Filipe Lourenço</u> <u>Gouâl in Situ</u> Danse - Bruxelles / Bourges
8	18:00 60 min	<u>Andrew Graham</u> <u>Cie L'autre Maison</u> <u>Lines</u> Danse - Marseille
48	18:00 → 00:00	<u>ShiftLeyli</u> After & DJ sets Hôtel Saint-Georges
10	19:00 65 min	<u>Radouan Mriziga</u> <u>Atlas/The Mountain</u> Danse - Bruxelles / Marrakech
9	19:45 50 min	<u>Selma & Sofiane Ouissi</u> <u>BIRD</u> Performance - Tunis
42	20:30 90 min	<u>Sona Jobarteh</u> <u>Badinyaa Kumoo</u> Musique - Londres
		Le 42 Central Tunis Dream Pass

Lundi

→ 25 sept.

4	10:00 → 18:00 en continu	<u>Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M.</u> <u>Les cartes de la dignité</u> Exposition / Installation - Berlin	Bibliothèque Dar Ben Achour
3	10:00 → 18:00 toutes les 45 min	<u>Fakhri El Ghezal [Weld Hlima]</u> <u>And I couldn't See The Moon</u> <u>النمره وما شفتهاش</u> Dessin / Installation - Tunis	38, rue El Mekhtar Souk El Blatt
32	10:00 → 18:00 toutes les 15 min	<u>Basel Zaraa</u> <u>Dear Laila</u> Installation interactive - Birmingham Langues : français, arabe, anglais	Dar Aloulou Rue Sidi Ettinji Tourbet El Bey
14	10:00 → 18:00 en continu	<u>Bouchra Khalili</u> <u>The Circle</u> Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin Langues : français sous-titré en arabe	Le 15 Central Tunis Dream Pass
16	10:00 → 18:00 en continu	<u>Gabriela Golder</u> <u>Broken Eyes</u> Vidéo / Installation - Buenos Aires Langues : sous-titrage en arabe et anglais	Makhzen El Rachidia Dream Pass
18	10:00 → 18:00 en continu	<u>Khalil Rabah</u> <u>Olive Gathering</u> Installation - Ramallah	Tourbet Sidi Boukhrissan Dream Pass
22	10:00 → 18:00 en continu	<u>Michael Rakowitz</u> <u>Return</u> Installation vidéo - Chicago Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe	Dépôt Aloulou face à Dar Othman Dream Pass
24	10:00 → 18:00 en continu	<u>Mounira Al Solh</u> <u>A day is as long as a year</u> Installation - Beyrouth / Amsterdam	Association des Anciennes du Lycée Rue du Pacha Dream Pass
25	10:00 → 18:00 en continu	<u>Nil Yalter</u> <u>Exile Is A Hard Job</u> Affichage urbain - Istanbul Langues : français, arabe, anglais	En espaces publics Gratuit

26 10:00
→ 18:00
en continu **Remi Kuforiji**
Water No Get Enemy :
Counter-Cartographies
of Diaspora
Installation vidéo - Londres
Langues : anglais
sous-titré en anglais et arabe

48 10:00
→ 18:00
en continu **Programme**
Caserne El Attarine
voir page 6

10 18:00
→ 00:00 **ShiftLeyli After & DJ sets**

33 19:00
65 min **Radouan Mriziga**
Atlas/The Mountain
Danse - Bruxelles / Marrakech

10:30
40 min **Samaa Wakim &**
Samar Haddad King
Losing It
Danse - Palestine

Le 42
Central Tunis
Dream Pass

Caserne
El Attarine
Dream Pass

Hôtel
Saint-
Georges

Dar Lasram

Théâtre
El Hamra

Mardi → 26 sept.

4	10:00 → 18:00 en continu	<u>Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M.</u> <u>Les cartes de la dignité</u> Exposition / Installation - Berlin	Bibliothèque Dar Ben Achour
3	10:00 → 18:00 toutes les 45 min	<u>Fakhri El Ghezal [Weld Hlima]</u> <u>And I couldn't See The Moon</u> <u>النمره وما شفتهاش</u> Dessin / Installation - Tunis	38, rue El Mekhtar Souk El Blatt
32	10:00 → 18:00 toutes les 15 min	<u>Basel Zaraa</u> <u>Dear Laila</u> Installation interactive - Birmingham Langues : français, arabe, anglais	Dar Aloulou Rue Sidi Ettinji Tourbet El Bey
14	10:00 → 18:00 en continu	<u>Bouchra Khalili</u> <u>The Circle</u> Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin Langues : français sous-titré en arabe	Le 15 Central Tunis Dream Pass
16	10:00 → 18:00 en continu	<u>Gabriela Golder</u> <u>Broken Eyes</u> Vidéo / Installation - Buenos Aires Langues : sous-titrage en arabe et anglais	Makhzen El Rachidia Dream Pass
18	10:00 → 18:00 en continu	<u>Khalil Rabah</u> <u>Olive Gathering</u> Installation - Ramallah	Tourbet Sidi Boukhrissan Dream Pass
22	10:00 → 18:00 en continu	<u>Michael Rakowitz</u> <u>Return</u> Installation vidéo - Chicago Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe	Dépôt Aloulou face à Dar Othman Dream Pass
24	10:00 → 18:00 en continu	<u>Mounira Al Solh</u> <u>A day is as long as a year</u> Installation - Beyrouth / Amsterdam	Association des Anciennes du Lycée Rue du Pacha Dream Pass
25	10:00 → 18:00 en continu	<u>Nil Yalter</u> <u>Exile Is A Hard Job</u> Affichage urbain - Istanbul Langues : français, arabe, anglais	En espaces publics Gratuit

26 10:00
→ 18:00
en continu **Remi Kuforiji**
Water No Get Enemy :
Counter-Cartographies
of Diaspora
Installation vidéo - Londres
Langues : anglais
sous-titré en anglais et arabe

10:00
→ 18:00
en continu **Programme**
Caserne El Attarine
voir page 6

5 17:00
entre 40
et 55 min **Filipe Lourenço**
Gouâl in Situ
Danse - Bruxelles / Bourges

48 18:00
→ 00:00 **ShiftLeyli After & DJ sets**
Tarab - Amani Riahi

10 19:00
65 min **Radouan Mriziga**
Atlas/The Mountain
Danse - Bruxelles / Marrakech

33 20:30
40 min **Samaa Wakim &**
Samar Haddad King
Losing It
Danse - Palestine

Le 42
Central Tunis
Dream Pass

Caserne
El Attarine
Dream Pass

Medersa El
Mountacirya
Hafisia

Hôtel
Saint-
Georges

Dar Lasram

Théâtre
El Hamra

Mercredi → 27 sept.

4 10:00 → 18:00 en continu [Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M.](#)
[Les cartes de la dignité](#)
Exposition / Installation - Berlin

3 10:00 → 18:00 toutes les 45 min [Fakhri El Ghezal \[Weld Hlima\]](#)
[And I couldn't See The Moon](#)
[ال蹰رة و ما شفهاش](#)
Dessin / Installation - Tunis

32 10:00 → 18:00 toutes les 15 min [Basel Zaraa](#)
[Dear Laila](#)
Installation interactive - Birmingham
Langues : français, arabe, anglais

14 10:00 → 18:00 en continu [Bouchra Khalili](#)
[The Circle](#)
Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin
Langues : français sous-titré en arabe

16 10:00 → 18:00 en continu [Gabriela Golder](#)
[Broken Eyes](#)
Vidéo / Installation - Buenos Aires
Langues : sous-titrage en arabe et anglais

18 10:00 → 18:00 en continu [Khalil Rabah](#)
[Olive Gathering](#)
Installation - Ramallah

22 10:00 → 18:00 en continu [Michael Rakowitz](#)
[Return](#)
Installation vidéo - Chicago
Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe

24 10:00 → 18:00 en continu [Mounira Al Solh](#)
[A day is as long as a year](#)
Installation - Beyrouth / Amsterdam

25 10:00 → 18:00 en continu [Nil Yalter](#)
[Exile Is A Hard Job](#)
Affichage urbain - Istanbul
Langues : français, arabe, anglais

26 10:00 → 18:00 en continu [Remi Kuforiji](#)
[Water No Get Enemy : Counter-Cartographies of Diaspora](#)
Installation vidéo - Londres
Langues : anglais sous-titré en anglais et arabe

27 10:00 → 18:00 en continu [Programme](#)
[Caserne El Attarine](#)
voir page 6

5 17:00 entre 40 et 55 min [Filipe Lourenço](#)
[Gouâl in Situ](#)
Danse - Bruxelles / Bourges

48 18:00 → 00:00 [ShiftLeyli After & DJ sets](#)
[Jazz - Sharazad Amous](#)

33 19:00 40 min [Samaa Wakim & Samar Haddad King](#)
[Losing It](#)
Danse - Palestine

20 20:30 70 min [Manthia Diawara](#)
[An Opera of the World](#)
Film - Bamako
Langues : anglais sous-titré en français

Le 42
Central Tunis
Dream Pass

Caserne
El Attarine
Dream Pass

Medersa El
Mountacirya
Hafsia

Hôtel
Saint-
Georges

Théâtre
El Hamra

Théâtre
4ème Art

Jeudi → 28 sept.

4 10:00 → 18:00 en continu Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M. Les cartes de la dignité Exposition / Installation - Berlin Bibliothèque Dar Ben Achour

3 10:00 → 18:00 toutes les 45 min Fakhri El Ghezal [Weld Hlima] And I couldn't See The Moon النمرمة وما شفتهاش Dessin / Installation - Tunis 38, rue El Mekhtar Souk El Blatt

32 10:00 → 18:00 toutes les 15 min Basel Zaraa Dear Laila Installation interactive - Birmingham Langues : français, arabe, anglais Dar Aloulou Rue Sidi Ettinji Tourbet El Bey

14 10:00 → 18:00 en continu Bouchra Khalili The Circle Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin Langues : français sous-titré en arabe Le 15 Central Tunis Dream Pass

16 10:00 → 18:00 en continu Gabriela Golder Broken Eyes Vidéo / Installation - Buenos Aires Langues : sous-titrage en arabe et anglais Makhzen El Rachidia Dream Pass

18 10:00 → 18:00 en continu Khalil Rabah Olive Gathering Installation - Ramallah Tourbet Sidi Boukhrissan Dream Pass

22 10:00 → 18:00 en continu Michael Rakowitz Return Installation vidéo - Chicago Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe Dépôt Aloulou face à Dar Othman Dream Pass

24 10:00 → 18:00 en continu Mounira Al Solh A day is as long as a year Installation - Beyrouth / Amsterdam Association des Anciennes du Lycée Rue du Pacha Dream Pass

25 10:00 → 18:00 en continu Nil Yalter Exile Is A Hard Job Affichage urbain - Istanbul Langues : français, arabe, anglais En espaces publics Gratuit

26 10:00 → 18:00 en continu Remi Kuforiji Water No Get Enemy : Counter-Cartographies of Diaspora Installation vidéo - Londres Langues : anglais sous-titré en anglais et arabe

27 10:00 → 18:00 en continu Programme Caserne El Attarine 11h00 : Conversation-rencontre *On Blackness and Racism* avec Manthia Diawara voir page 6

2 16:00 50 min Jalila Baccar STIGMA Théâtre - Tunis Langues : arabe surtitré en français et anglais Ancienne Eglise du Sacré-Cœur Bab El Khadra

29 18:00 90 min Naceur Ktari Les Ambassadeurs Film - Tunis Langue : français Théâtre 4ème Art Projection suivie d'une conversation avec Naceur Ktari

48 18:00 → 00:00 ShiftLeyli After & DJ sets DJ set avec ROU-H et NOY ARA Hôtel Saint-Georges

9 19:45 50 min Selma & Sofiane Ouissi BIRD Performance - Tunis

34 20:30 90 min Michael Disanka Neci Padiri Théâtre - Mbanza-Ngungu Langue : français Cinéma Théâtre Le Rio

43 23:00 120 min Hedi Habbouba Concert Musique - Tunis

Le 42
Central Tunis
Dream Pass

Caserne
El Attarine
Dream Pass

Vendredi → 29 sept.

4 10:00 → 18:00 en continu **Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M.** *Les cartes de la dignité* Exposition / Installation - Berlin Bibliothèque Dar Ben Achour

14:00 → 16:00 120 min **Panel** *Mouvements féministes au Maroc et en Tunisie, des années 80 à nos jours* Langues : arabe tunisien, arabe marocain et français Bibliothèque Dar Ben Achour

3 10:00 → 18:00 toutes les 45 min **Fakhri El Ghezal [Weld Hlima]** *And I couldn't See The Moon* **الفمورة وما شفتهاش** Dessin / Installation - Tunis 38, rue El Mekhtar Souk El Blatt

32 10:00 → 18:00 toutes les 15 min **Basel Zaraa Dear Laila** Installation interactive - Birmingham Langues : français, arabe, anglais Dar Aloulou Rue Sidi Ettinji Tourbet El Bey

14 10:00 → 18:00 en continu **Bouchra Khalili** *The Circle* Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin Langues : français sous-titré en arabe Le 15 Central Tunis Dream Pass

16 10:00 → 18:00 en continu **Gabriela Golder** *Broken Eyes* Vidéo / Installation - Buenos Aires Langues : sous-titrage en arabe et anglais Makhzen El Rachidia Dream Pass

18 10:00 → 18:00 en continu **Khalil Rabah** *Olive Gathering* Installation - Ramallah Tourbet Sidi Boukhrissan Dream Pass

22 10:00 → 18:00 en continu **Michael Rakowitz** *Return* Installation vidéo - Chicago Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe Dépôt Aloulou face à Dar Othman Dream Pass

24 10:00 → 18:00 en continu **Mounira Al Solh** *A day is as long as a year* Installation - Beyrouth / Amsterdam Association des Anciennes du Lycée Rue du Pacha Dream Pass

25 10:00 → 18:00 en continu **Nil Yalter** *Exile Is A Hard Job* Affichage urbain - Istanbul Langues : français, arabe, anglais

26 10:00 → 18:00 en continu **Remi Kuforiji** *Water No Get Enemy : Counter-Cartographies of Diaspora* Installation vidéo - Londres Langues : anglais sous-titré en anglais et arabe

10:00 → 18:00 en continu **Programme** *Caserne El Attarine* voir page 6 Caserne El Attarine Dream Pass

2 14:00 50 min **Jalila Baccar** *STIGMA* Théâtre - Tunis Langues : arabe surtitré en français et anglais Ancienne Eglise du Sacré-Cœur Bab El Khadra

35 15:45 120 min **Anne Teresa De Keersmaeker, Alain Franco/Rosas** *Les Variations Goldberg, BWV 988* Danse - Bruxelles Zaouia Sidi Ali Chiha

5 17:00 entre 40 et 55 min **Filipe Lourenço** *Gouâl in Situ* Danse - Bruxelles / Bourges Toit du Théâtre El Hamra

48 18:00 → 02:00 **ShiftLeyli After & DJ sets** *Yousri Tounsi* *Emir Maamouri Amin* Hôtel Saint-Georges

9 19:45 50 min **Selma & Sofiane Ouissi** *BIRD* Performance - Tunis Dar Hussein

34 20:30 90 min **Michael Disanka** *Neci Padiri* Théâtre - Mbanza-Ngungu Langue : français Cinéma Théâtre Le Rio

Samedi → 30 sept.

4	10:00 → 18:00 en continu	Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M. Les cartes de la dignité Exposition / Installation - Berlin	Bibliothèque Dar Ben Achour	24	10:00 → 18:00 en continu	Mounira Al Solh A day is as long as a year Installation - Beyrouth / Amsterdam	Association des Anciennes du Lycée Rue du Pacha Dream Pass
	15:00 Entre 30 et 40 min	Récital de chants scandés lors de soulèvements populaires dans le monde arabe au cours du 20 ^e et du 21 ^e siècles	Bibliothèque Dar Ben Achour	25	10:00 → 18:00 en continu	Nil Yalter Exile Is A Hard Job Affichage urbain - Istanbul Langues : français, arabe, anglais	En espaces publics Gratuit
	17:00 60 min	Performance théâtrale Va-et-vient, répétitions pour une mémoire impossible par Wael Ali et Simon Dubois - Langue : arabe syrien	Bibliothèque Dar Ben Achour	26	10:00 → 18:00 en continu	Remi Kuforiji Water No Get Enemy : Counter-Cartographies of Diaspora Installation vidéo - Londres Langues : anglais sous-titré en anglais et arabe	Le 42 Central Tunis Dream Pass
3	10:00 → 18:00 toutes les 45 min	Fakhri El Ghezal [Weld Hlima] And I couldn't See The Moon النمر و ما شفتهاش Dessin / Installation - Tunis	38, rue El Mekhtar Souk El Blatt		10:00 → 18:00 en continu	Programme <u>Caserne El Attarine</u> voir page 6	Caserne El Attarine Dream Pass
32	10:00 → 18:00 toutes les 15 min	Basel Zaraa Dear Laila Installation interactive - Birmingham Langues : français, arabe, anglais	Dar Aloulou Rue Sidi Ettinji Tourbet El Bey	2	14:00 50 min	Jalila Baccar STIGMA Théâtre - Tunis Langues : arabe surtitré en français et anglais	Ancienne Eglise du Sacré-Cœur Bab El Khadra
14	10:00 → 18:00 en continu	Bouchra Khalili The Circle Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin Langues : français sous-titré en arabe	Le 15 Central Tunis Dream Pass	5	15:30 10 min	Filipe Lourenço Gouâl in the City Danse - Bruxelles / Bourges	Place de la Monnaie Gratuit
16	10:00 → 18:00 en continu	Gabriela Golder Broken Eyes Vidéo / Installation - Buenos Aires Langues : sous-titrage en arabe et anglais	Makhzen El Rachidia Dream Pass	35	15:45 120 min	Anne Teresa De Keersmaeker, Alain Franco/Rosas Les Variations Goldberg, BWV 988 Danse - Bruxelles	Zaouia Sidi Ali Chiha
18	10:00 → 18:00 en continu	Khalil Rabah Olive Gathering Installation - Ramallah	Tourbet Sidi Boukhrissan Dream Pass	48	18:00 → 02:00	ShiftLeyli After & DJ sets Musique arabe Sherine Abdo	Hôtel Saint- Georges
22	10:00 → 18:00 en continu	Michael Rakowitz Return Installation vidéo - Chicago Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe	Dépôt Aloulou face à Dar Othman Dream Pass	9	19:45 50 min	Selma & Sofiane Ouissi BIRD Performance - Tunis	Dar Hussein
				34	20:30 90 min	Michael Disanka Neci Padiri Théâtre - Mbanza-Ngungu Langue : français	Cinéma Théâtre Le Rio

Dimanche → 1^{er} oct.

4	10:00 → 18:00 en continu	<u>Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M.</u> <u>Les cartes de la dignité</u> Exposition / Installation - Berlin	Bibliothèque Dar Ben Achour
	17:00 60 min	<u>Performance théâtrale</u> <i>Va-et-vient, répétitions pour une mémoire impossible</i> par Wael Ali et Simon Dubois - Langue : arabe syrien	Bibliothèque Dar Ben Achour
3	10:00 → 18:00 toutes les 45 min	<u>Fakhri El Ghezal [Weld Hlima]</u> <i>And I couldn't See The Moon</i> النّمّرة وَمَا شَفَّهَاش Dessin / Installation - Tunis	38, rue El Mekhtar Souk El Blatt
32	10:00 → 18:00 toutes les 15 min	<u>Basel Zaraa</u> <u>Dear Laila</u> Installation interactive - Birmingham Langues : français, arabe, anglais	Dar Aloulou Rue Sidi Ettinji Tourbet El Bey
14	10:00 → 18:00 en continu	<u>Bouchra Khalili</u> <u>The Circle</u> Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin Langues : français sous-titré en arabe	Le 15 Central Tunis Dream Pass
16	10:00 → 18:00 en continu	<u>Gabriela Golder</u> <u>Broken Eyes</u> Vidéo / Installation - Buenos Aires Langues : sous-titrage en arabe et anglais	Makhzen El Rachidia Dream Pass
18	10:00 → 18:00 en continu	<u>Khalil Rabah</u> <u>Olive Gathering</u> Installation - Ramallah	Tourbet Sidi Boukhrissan Dream Pass
22	10:00 → 18:00 en continu	<u>Michael Rakowitz</u> <u>Return</u> Installation vidéo - Chicago Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe	Dépôt Aloulou face à Dar Othman Dream Pass
24	10:00 → 18:00 en continu	<u>Mounira Al Solh</u> <u>A day is as long as a year</u> Installation - Beyrouth / Amsterdam	Association des Anciennes du Lycée Rue du Pacha Dream Pass

25	10:00 → 18:00 en continu	<u>Nil Yalter</u> <u>Exile Is A Hard Job</u> Affichage urbain - Istanbul Langues : français, arabe, anglais	En espaces publics Gratuit
26	10:00 → 18:00 en continu	<u>Remi Kuforiji</u> <u>Water No Get Enemy : Counter-Cartographies of Diaspora</u> Installation vidéo - Londres Langues : anglais sous-titré en anglais et arabe	Le 42 Central Tunis Dream Pass
	10:00 → 18:00 en continu	<u>Programme</u> <u>Caserne El Attarine</u> <u>voir page 6</u>	Caserne El Attarine Dream Pass
	13h : Rencontre avec Anne Teresa De Keersmaeker et Alain Franco/Rosas Gratuit		
2	14:00 50 min	<u>Jalila Baccar</u> <u>STIGMA</u> Théâtre - Tunis Langues : arabe surtitré en français et anglais	Ancienne Eglise du Sacré-Cœur Bab El Khadra
5	15:30 10 min	<u>Filipe Lourenço</u> <u>Gouâl in the City</u> Danse - Bruxelles / Bourges	Place de la Victoire Gratuit
35	15:45 120 min	<u>Anne Teresa De</u> <u>Keersmaeker,</u> <u>Alain Franco/Rosas</u> <u>Les Variations Goldberg,</u> <u>BWV 988</u> Danse - Bruxelles	Zaouia Sidi Ali Chiha
48	18:00 → 02:00	<u>ShiftLeyli After & DJ sets</u> <u>Vinyl set - Baba Ben</u> Hôtel Saint- Georges	
9	19:45 50 min	<u>Selma & Sofiane Ouissi</u> <u>BIRD</u> Performance - Tunis	Dar Hussein

Lundi

→ 2 oct.

4	10:00 → 18:00 en continu	<u>Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M.</u> <u>Les cartes de la dignité</u> Exposition / Installation - Berlin	Bibliothèque Dar Ben Achour	25	10:00 → 18:00 en continu	<u>Nil Yalter</u> <u>Exile Is A Hard Job</u> Affichage urbain - Istanbul Langues : français, arabe, anglais	En espaces publics Gratuit
	17:00 60 min	<u>Performance théâtrale</u> Va-et-vient, répétitions pour une mémoire impossible par Wael Ali et Simon Dubois - Langue : arabe syrien	Bibliothèque Dar Ben Achour	26	10:00 → 18:00 en continu	<u>Remi Kuforiji</u> <u>Water No Get Enemy : Counter-Cartographies of Diaspora</u> Installation vidéo - Londres Langues : anglais sous-titré en anglais et arabe	Le 42 Central Tunis Dream Pass
3	10:00 → 18:00 toutes les 45 min	<u>Fakhri El Ghezal [Weld Hlima]</u> And I couldn't See The Moon <u>النمراء وما شفتهاش</u> Dessin / Installation - Tunis	38, rue El Mekhtar Souk El Blatt	45	10:00 → 18:00 en continu	<u>Programme</u> <u>Caserne El Attarine</u> voir page 6	Caserne El Attarine Dream Pass
32	10:00 → 18:00 toutes les 15 min	<u>Basel Zaraa</u> <u>Dear Laila</u> Installation interactive - Birmingham Langues : français, arabe, anglais	Dar Aloulou Rue Sidi Ettinji Tourbet El Bey	48	11:00 → 13:00 120mn	<u>TACIR et DOCHOUSE</u> Intelligence artificielle générationnelle : Menaces et opportunités Rencontre-débat	L'Art Rue Gratuit
14	10:00 → 18:00 en continu	<u>Bouchra Khalili</u> <u>The Circle</u> Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin Langues : français sous-titré en arabe	Le 15 Central Tunis Dream Pass	36	18:00 → 00:00	<u>ShiftLeyli After & DJ sets</u>	Hôtel Saint- Georges
16	10:00 → 18:00 en continu	<u>Gabriela Golder</u> <u>Broken Eyes</u> Vidéo / Installation - Buenos Aires Langues : sous-titrage en arabe et anglais	Makhzen El Rachidia Dream Pass		19:00 90 min	<u>Rabih Mroué</u> <u>Non-Academic Lectures</u> Inhabitants of Images (Chapter 1) Make me stop smoking Performance - Beyrouth Langue : arabe	Cinéma Théâtre Le Rio
18	10:00 → 18:00 en continu	<u>Khalil Rabah</u> <u>Olive Gathering</u> Installation - Ramallah	Tourbet Sidi Boukrissan Dream Pass				
22	10:00 → 18:00 en continu	<u>Michael Rakowitz</u> <u>Return</u> Installation vidéo - Chicago Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe	Dépôt Aloulou face à Dar Othman Dream Pass				
24	10:00 → 18:00 en continu	<u>Mounira Al Solh</u> <u>A day is as long as a year</u> Installation - Beyrouth / Amsterdam	Association des Anciennes du Lycée Rue du Pacha Dream Pass				

Mardi → 3 oct.

46	10:00 → 13:00 180 mn	<u>Ateliers de la Ville Rêvée</u> <u>Thème : Eau et corps d'eau</u> Langues : interprétariat simultané en français, anglais et arabe	Dar Bayram Turki Gratuit	25	10:00 → 18:00 en continu	<u>Nil Yalter</u> <u>Exile Is A Hard Job</u> Affichage urbain - Istanbul Langues : français, arabe, anglais	En espaces publics Gratuit
4	10:00 → 18:00 en continu	<u>Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M.</u> <u>Les cartes de la dignité</u> Exposition / Installation - Berlin	Bibliothèque Dar Ben Achour	26	10:00 → 18:00 en continu	<u>Remi Kuforiji</u> <u>Water No Get Enemy : Counter-Cartographies of Diaspora</u> Installation vidéo - Londres Langues : anglais sous-titré en anglais et arabe	Le 42 Central Tunis Dream Pass
3	10:00 → 18:00 toutes les 45 min	<u>Fakhri El Ghezal [Weld Hlima]</u> <u>And I couldn't See The Moon</u> <u>الفمرة وما شفتهاش</u> Dessin / Installation - Tunis	38, rue El Mekhtar Souk El Blatt		10:00 → 18:00 en continu	<u>Programme</u> <u>Caserne El Attarine</u> voir page 6	Caserne El Attarine Dream Pass
32	10:00 → 18:00 toutes les 15 min	<u>Basel Zaraa</u> <u>Dear Laila</u> Installation interactive - Birmingham Langues : français, arabe, anglais	Dar Aloulou Rue Sidi Ettinji Tourbet El Bey	11	17:00 45 min	<u>Feteh Khiari & Houcем Bouakroucha</u> <u>Bon deuil !!</u> Danse - Tunis	Ancienne Eglise Sainte-Croix (Presbytère)
14	10:00 → 18:00 en continu	<u>Bouchra Khalili</u> <u>The Circle</u> Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin Langues : français sous-titré en arabe	Le 15 Central Tunis Dream Pass	48	18:00 → 00:00	<u>ShiftLeyli After & DJ sets</u> <u>TARAB</u>	Hôtel Saint-Georges
16	10:00 → 18:00 en continu	<u>Gabriela Golder</u> <u>Broken Eyes</u> Vidéo / Installation - Buenos Aires Langues : sous-titrage en arabe et anglais	Makhzen El Rachidia Dream Pass	36	19:00 90 min	<u>Rabih Mroué</u> <u>Non-Academic Lectures</u> Pixelated Revolution Sand in the Eyes Performance - Beyrouth Langue : arabe	Cinéma Théâtre Le Rio
18	10:00 → 18:00 en continu	<u>Khalil Rabah</u> <u>Olive Gathering</u> Installation - Ramallah	Tourbet Sidi Boukhrissan Dream Pass				
22	10:00 → 18:00 en continu	<u>Michael Rakowitz</u> <u>Return</u> Installation vidéo - Chicago Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe	Dépôt Aloulou face à Dar Othman Dream Pass				
24	10:00 → 18:00 en continu	<u>Mounira Al Solh</u> <u>A day is as long as a year</u> Installation - Beyrouth / Amsterdam	Association des Anciennes du Lycée Rue du Pacha Dream Pass				

Mercredi → 4 oct.

12	10:00 → 13:00 180 mn	<u>Natural Contract Lab</u> Maria Lucia Cruz Correia - Margarida Mendes - Marine Calmet Un pacte avec les eaux - La mise en commun avec Séjoumi - L'Agora des gardien·nes de Séjoumi Pratique artistique hybride Gand / Paris / Lisbonne Langues : interprétariat simultané en français, anglais et arabe	Forêt Ibn Sina Sebkhet Séjoumi Gratuit
46	10:00 → 13:00 180 mn	<u>Ateliers de la Ville Rêvée</u> <u>Thème : Nature en ville</u> Langues : interprétariat simultané en français, anglais et arabe	Dar Bayram Turki Gratuit
4	10:00 → 18:00 en continu	<u>Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M.</u> <u>Les cartes de la dignité</u> Exposition / Installation - Berlin	Bibliothèque Dar Ben Achour
3	10:00 → 18:00 toutes les 45 min	<u>Fakhri El Ghezal [Weld Hlima]</u> <u>And I couldn't See The Moon</u> <u>النمراء وما شفتهاش</u> Dessin / Installation - Tunis	38, rue El Mekhtar Souk El Blatt
32	10:00 → 18:00 toutes les 15 min	<u>Basel Zaraa</u> <u>Dear Laila</u> Installation interactive - Birmingham Langues : français, arabe, anglais	Dar Aloulou Rue Sidi Ettinji Tourbet El Bey
14	10:00 → 18:00 en continu	<u>Bouchra Khalili</u> <u>The Circle</u> Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin Langues : français sous-titré en arabe	Le 15 Central Tunis Dream Pass
16	10:00 → 18:00 en continu	<u>Gabriela Golder</u> <u>Broken Eyes</u> Vidéo / Installation - Buenos Aires Langues : sous-titrage en arabe et anglais	Makhzen El Rachidia Dream Pass
18	10:00 → 18:00 en continu	<u>Khalil Rabah</u> <u>Olive Gathering</u> Installation - Ramallah	Tourbet Sidi Boukhrissan Dream Pass

22	10:00 → 18:00 en continu	<u>Michael Rakowitz</u> <u>Return</u> Installation vidéo - Chicago Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe	Dépôt Aloulou face à Dar Othman Dream Pass
24	10:00 → 18:00 en continu	<u>Mounira Al Solh</u> <u>A day is as long as a year</u> Installation - Beyrouth / Amsterdam	Association des Anciennes du Lycée Rue du Pacha Dream Pass
25	10:00 → 18:00 en continu	<u>Nil Yalter</u> <u>Exile Is A Hard Job</u> Affichage urbain - Istanbul Langues : français, arabe, anglais	En espaces publics Gratuit
26	10:00 → 18:00 en continu	<u>Remi Kuforiji</u> <u>Water No Get Enemy : Counter-Cartographies of Diaspora</u> Installation vidéo - Londres Langues : anglais sous-titré en anglais et arabe	Le 42 Central Tunis Dream Pass
	10:00 → 18:00 en continu	<u>Programme</u> <u>Caserne El Attarine</u> voir page 6	Caserne El Attarine Dream Pass
11	17:00 45 min	<u>Feteh Khiari & Houcем Bouakroucha</u> <u>Bon deuil !!</u> Danse - Tunis	Ancienne Eglise Sainte-Croix (Presbytère)
48	18:00 → 00:00	<u>ShiftLeyli After & DJ sets</u> <u>Jazz</u> Mondher Fallah et Sena Mkhlouka	Hôtel Saint- Georges



Bus gratuit (nombre de places limitées)
4 oct. à 9h pour 12

Départ 9h15 précises au 1, av. Mohamed V (devant l'Office national du tourisme tunisien - ONTT)

Jeudi → 5 oct.

12	10:00 → 13:00 180 min	<u>Natural Contract Lab</u> Maria Lucia Cruz Correia - Margarida Mendes - Marine Calmet Un pacte avec les eaux - La mise en commun avec Séjoumi - Une alliance avec les arbres. Pratique artistique hybride Gand / Paris / Lisbonne	Oliveraies - Sebkhet Séjoumi Sur invitation uniquement	10:00 → 18:00 en continu	<u>Michael Rakowitz</u> <u>Return</u> Installation vidéo - Chicago Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe	Dépôt Aloulou face à Dar Othman Dream Pass
46	10:00 → 13:00 180 min	<u>Ateliers de la Ville Rêvée</u> <u>Recours aux pratiques ancestrales</u> Langues : interprétariat simultané en français, anglais et arabe	Dar Bayram Turki Gratuit	10:00 → 18:00 en continu	<u>Mounira Al Solh</u> <u>A day is as long as a year</u> Installation - Beyrouth / Amsterdam	Association des Anciennes du Lycée Rue du Pacha Dream Pass
4	10:00 → 18:00 en continu	<u>Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M.</u> <u>Les cartes de la dignité</u> Exposition / Installation - Berlin	Bibliothèque Dar Ben Achour	10:00 → 18:00 en continu	<u>Nil Yalter</u> <u>Exile Is A Hard Job</u> Affichage urbain - Istanbul Langues : français, arabe, anglais	En espaces publics Gratuit
3	10:00 → 18:00 toutes les 45 min	<u>Fakhri El Ghezal [Weld Hlima]</u> <u>And I couldn't See The Moon</u> <u>الفمرة وما شفتهاش</u> Dessin / Installation - Tunis	38, rue El Mekhtar Souk El Blatt	10:00 → 18:00 en continu	<u>Remi Kuforiji</u> <u>Water No Get Enemy : Counter-Cartographies of Diaspora</u> Installation vidéo - Londres Langues : anglais sous-titré en anglais et arabe	Le 42 Central Tunis Dream Pass
32	10:00 → 18:00 toutes les 15 min	<u>Basel Zaraa</u> <u>Dear Laila</u> Installation interactive - Birmingham Langues : français, arabe, anglais	Dar Aloulou Rue Sidi Ettinji Tourbet El Bey	10:00 → 18:00 en continu	<u>Programme</u> <u>Caserne El Attarine</u> voir page 6	Caserne El Attarine Dream Pass
14	10:00 → 18:00 en continu	<u>Bouchra Khalili</u> <u>The Circle</u> Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin Langues : français sous-titré en arabe	Le 15 Central Tunis Dream Pass	16:00 50 min	<u>Jalila Baccar</u> <u>STIGMA</u> Théâtre - Tunis Langues : arabe surtitré en français et anglais	Ancienne Eglise du Sacré-Cœur Bab El Khadra
16	10:00 → 18:00 en continu	<u>Gabriela Golder</u> <u>Broken Eyes</u> Vidéo / Installation - Buenos Aires Langues : sous-titrage en arabe et anglais	Makhzen El Rachidia Dream Pass	17:00 45 min	<u>Feteh Khiari & Houcем Bouakroucha</u> <u>Bon deuil !!</u> Danse - Tunis	Ancienne Eglise Sainte-Croix (Presbytère)
18	10:00 → 18:00 en continu	<u>Khalil Rabah</u> <u>Olive Gathering</u> Installation - Ramallah	Tourbet Sidi Boukhrissan Dream Pass	18:00 → 00:00	<u>ShiftLeyli After & DJ sets</u>	Hôtel Saint-Georges
				9	<u>Selma & Sofiane Ouissi</u> <u>BIRD</u> Performance - Tunis	Dar Hussein
				44	<u>Erkez Hip Hop</u> <u>Concert</u> Musique - Tunis	Yüka Gammarth

Vendredi → 6 oct.

49	10:00 → 12:00 120 min	<u>Civic Space</u> <u>Migrations et frontières</u> Rencontre-débat	Dar Bayram Turki Gratuit	25	10:00 → 18:00 en continu	<u>Nil Yalter</u> <u>Exile Is A Hard Job</u> Affichage urbain - Istanbul Langues : français, arabe, anglais	En espaces publics Gratuit
49	14:00 → 16:00 120 min	<u>Gianfranco Rosi</u> <u>Fuocoammare, par-delà Lampedusa</u> Film	L'Art Rue Gratuit	26	10:00 → 18:00 en continu	<u>Remi Kuforiji</u> <u>Water No Get Enemy : Counter-Cartographies of Diaspora</u> Installation vidéo - Londres Langues : anglais sous-titré en anglais et arabe	Le 42 Central Tunis Dream Pass
4	10:00 → 18:00 en continu	<u>Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M.</u> <u>Les cartes de la dignité</u> Exposition / Installation - Berlin	Bibliothèque Dar Ben Achour	6	10:00 → 18:00 en continu	<u>Programme</u> <u>Caserne El Attarine</u> voir page 6	Caserne El Attarine Dream Pass
3	10:00 → 18:00 toutes les 45 min	<u>Fakhri El Ghezal [Weld Hlima]</u> <u>And I couldn't See The Moon</u> <u>القمرة وما شفتهاش</u> Dessin / Installation - Tunis	38, rue El Mekhtar Souk El Blatt	37	14:00 75 min	<u>Filipe Lourenço</u> <u>Gouâl in the City</u> Danse - Bruxelles / Bourges	Place Bab Souika Gratuit
32	10:00 → 18:00 toutes les 15 min	<u>Basel Zaraa</u> <u>Dear Laila</u> Installation interactive - Birmingham Langues : français, arabe, anglais	Dar Aloulou Rue Sidi Ettinji Tourbet El Bey	2	16:00 50 min	<u>Tania El Khoury</u> <u>The Search for Power</u> Théâtre - Beyrouth / Londres / New York Langue : anglais	Dribet Dar Hussein
14	10:00 → 18:00 en continu	<u>Bouchra Khalili</u> <u>The Circle</u> Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin Langues : français sous-titré en arabe	Le 15 Central Tunis Dream Pass	12	16:30 → 18:30 120 min	<u>Jalila Baccar</u> <u>STIGMA</u> Théâtre - Tunis Langues : arabe surtitré en français et anglais	Ancienne Eglise du Sacré-Cœur Bab El Khadra
16	10:00 → 18:00 en continu	<u>Gabriela Golder</u> <u>Broken Eyes</u> Vidéo / Installation - Buenos Aires Langues : sous-titrage en arabe et anglais	Makhzen El Rachidia Dream Pass	11	17:00 45 min	<u>Natural Contract Lab Maria Lucia Cruz Correia - Margarida Mendes - Marine Calmet</u> <u>Un pacte avec les eaux - La mise en commun avec Séjoumi - Un abri, une offrande</u> Pratique artistique hybride Gand / Paris / Lisbonne	Observatoire Sebkhet Séjoumi Sur invitation uniquement
18	10:00 → 18:00 en continu	<u>Khalil Rabah</u> <u>Olive Gathering</u> Installation - Ramallah	Tourbet Sidi Boukrissan Dream Pass	8	18:00 60 min	<u>Feteh Khiari & Houcém Bouakroucha</u> <u>Bon deuil !!</u> Danse - Tunis	Ancienne Eglise Sainte-Croix (Presbytère)
22	10:00 → 18:00 en continu	<u>Michael Rakowitz</u> <u>Return</u> Installation vidéo - Chicago Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe	Dépôt Aloulou face à Dar Othman Dream Pass	48	18:00 → 00:00	<u>Andrew Graham - Cie L'autre Maison</u> <u>Lines</u> Danse - Marseille	Stade Municipal de la Hafsa
24	10:00 → 18:00 en continu	<u>Mounira Al Solh</u> <u>A day is as long as a year</u> Installation - Beyrouth / Amsterdam	Association des Anciennes du Lycée Rue du Pacha Dream Pass	9	20:00 50 min	<u>ShiftLeyli After & DJ sets</u> <u>Ambient set Bedoui Calikula</u> Performance - Tunis	Hôtel Saint-Georges
				13	21:30 60 min	<u>Selma & Sofiane Ouissi</u> <u>BIRD</u> Performance - Tunis	Dar Hussein
						<u>Khalil Bentati</u> <u>Aichoucha</u> Concert audiovisuel - Sfax / Tunis Langue : arabe sous-titré en anglais	Collège Sadiki La Kasba

Samedi → 7 oct.

4	10:00 → 18:00 en continu	<u>Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M.</u> <u>Les cartes de la dignité</u> Exposition / Installation - Berlin	Bibliothèque Dar Ben Achour	26	10:00 → 18:00 en continu	<u>Remi Kuforiji</u> <u>Water No Get Enemy : Counter-Cartographies of Diaspora</u> Installation vidéo - Londres Langues : anglais sous-titré en anglais et arabe	Le 42 Central Tunis Dream Pass
3	10:00 → 18:00 toutes les 45 min	<u>Fakhri El Ghezal [Weld Hlima]</u> <u>And I couldn't See The Moon</u> <u>الفمرة وما شفتهاش</u> Dessin / Installation - Tunis	38, rue El Mekhtar Souk El Blatt	27	10:00 → 18:00 en continu	<u>Programme</u> <u>Caserne El Attarine</u> voir page 6	Caserne El Attarine Dream Pass
32	10:00 → 18:00 toutes les 15 min	<u>Basel Zaraa</u> <u>Dear Laila</u> Installation interactive - Birmingham Langues : français, arabe, anglais	Dar Aloulou Rue Sidi Ettinji Tourbet El Bey	37	14:00 75 min	<u>Filipe Lourenço</u> <u>Gouâl in the City</u> Danse - Bruxelles / Bourges	Place Barcelone Gratuit
14	10:00 → 18:00 en continu	<u>Bouchra Khalili</u> <u>The Circle</u> Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin Langues : français sous-titré en arabe	Le 15 Central Tunis Dream Pass	2	16:00 50 min	<u>Tania El Khoury</u> <u>The Search for Power</u> Théâtre - Beyrouth / Londres / New York Langue : arabe	Dribet Dar Hussein
16	10:00 → 18:00 en continu	<u>Gabriela Golder</u> <u>Broken Eyes</u> Vidéo / Installation - Buenos Aires Langues : sous-titrage en arabe et anglais	Makhzen El Rachidia Dream Pass	11	17:00 45 min	<u>Feteh Khiari &</u> <u>Houceme Bouakroucha</u> <u>Bon deuil !!</u> Danse - Tunis	Ancienne Eglise du Sacré-Cœur Bab El Khadra
18	10:00 → 18:00 en continu	<u>Khalil Rabah</u> <u>Olive Gathering</u> Installation - Ramallah	Tourbet Sidi Boukhrissan Dream Pass	8	18:00 60 min	<u>Andrew Graham -</u> <u>Cie L'autre Maison</u> <u>Lines</u> Danse - Marseille	Stade Municipal de la Hafsa
22	10:00 → 18:00 en continu	<u>Michael Rakowitz</u> <u>Return</u> Installation vidéo - Chicago Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe	Dépôt Aloulou face à Dar Othman Dream Pass	48	18:00 → 02:00	<u>ShiftLeyli After & DJ sets</u> <u>Live de Benjemy</u> <u>Rana Zarrouk</u>	Hôtel Saint- Georges
24	10:00 → 18:00 en continu	<u>Mounira Al Solh</u> <u>A day is as long as a year</u> Installation - Beyrouth / Amsterdam	Association des Anciennes du Lycée Rue du Pacha Dream Pass	38	19:00 40 min	<u>nasa4nasa</u> <u>No Mercy</u> Danse - Le Caire	Théâtre El Hamra
25	10:00 → 18:00 en continu	<u>Nil Yalter</u> <u>Exile Is A Hard Job</u> Affichage urbain - Istanbul Langues : français, arabe, anglais	En espaces publics Gratuit	9	20:00 50 min	<u>Selma & Sofiane Ouissi</u> <u>BIRD</u> Performance - Tunis	Dar Hussein

Dimanche → 8 oct.

4	10:00 → 18:00 en continu	<u>Leyla Dakhli & le collectif DR.E.A.M.</u> <u>Les cartes de la dignité</u> Exposition / Installation - Berlin	Bibliothèque Dar Ben Achour
3	10:00 → 18:00 toutes les 45 min	<u>Fakhri El Ghezal [Weld Hlima]</u> <u>And I couldn't See The Moon</u> <u>النّفّرة وَمَا شَفَّهَا شَلْ</u> Dessin / Installation - Tunis	38, rue El Mekhtar Souk El Blatt
32	10:00 → 18:00 toutes les 15 min	<u>Basel Zaraa</u> <u>Dear Laila</u> Installation interactive - Birmingham Langues : français, arabe, anglais	Dar Aloulou Rue Sidi Ettinji Tourbet El Bey
14	10:00 → 18:00 en continu	<u>Bouchra Khalili</u> <u>The Circle</u> Vidéo - Casablanca / Vienne / Berlin Langues : français sous-titré en arabe	Le 15 Central Tunis Dream Pass
16	10:00 → 18:00 en continu	<u>Gabriela Golder</u> <u>Broken Eyes</u> Vidéo / Installation - Buenos Aires Langues : sous-titrage en arabe et anglais	Makhzen El Rachidia Dream Pass
18	10:00 → 18:00 en continu	<u>Khalil Rabah</u> <u>Olive Gathering</u> Installation - Ramallah	Tourbet Sidi Boukrissan Dream Pass
22	10:00 → 18:00 en continu	<u>Michael Rakowitz</u> <u>Return</u> Installation vidéo - Chicago Langues : installation en anglais, français et tunisien / Film en anglais sous-titré en arabe	Dépot Aloulou face à Dar Othman Dream Pass
24	10:00 → 18:00 en continu	<u>Mounira Al Solh</u> <u>A day is as long as a year</u> Installation - Beyrouth / Amsterdam	Association des Anciennes du Lycée Rue du Pacha Dream Pass
25	10:00 → 18:00 en continu	<u>Nil Yalter</u> <u>Exile Is A Hard Job</u> Affichage urbain - Istanbul Langues : français, arabe, anglais	En espaces publics Gratuit

26	10:00 → 18:00 en continu	<u>Remi Kuforiji</u> <u>Water No Get Enemy : Counter-Cartographies of Diaspora</u> Installation vidéo - Londres Langues : anglais sous-titré en anglais et arabe	Le 42 Central Tunis Dream Pass
		<u>Programme</u> <u>Caserne El Attarine</u> voir page 6	Caserne El Attarine Dream Pass
6	14:00 10 min	<u>Filipe Lourenço</u> <u>Gouâl in the City</u> Danse - Bruxelles / Bourges	Place de la Victoire Gratuit
37	12:00 14:30 75 min	<u>Tania El Khoury</u> <u>The Search for Power</u> Théâtre - Beyrouth / Londres / New York 12:00 Langue : anglais 14:30 Langue : arabe	Dribet Dar Hussein
2	16:00 50 min	<u>Jalila Baccar</u> <u>STIGMA</u> Théâtre - Tunis Langues : arabe surtitré en français et anglais	Ancienne Eglise du Sacré-Cœur Bab El Khadra
11	17:00 45 min	<u>Feteh Khiari &</u> <u>Houceme Bouakroucha</u> <u>Bon deuil !!</u> Danse - Tunis	Ancienne Eglise Sainte-Croix (Presbytère)
8	18:00 60 min	<u>Andrew Graham -</u> <u>Cie L'autre Maison</u> <u>Lines</u> Danse - Marseille	Stade Municipal de la Hafsa
48	18:00 → 00:00	<u>ShiftLeyli After & DJ sets</u> <u>Live Anis Aloui</u>	Hôtel Saint- Georges
38	19:00 40 min	<u>nasa4nasa</u> <u>No Mercy</u> Danse - Le Caire	Théâtre El Hamra
9	20:00 50 min	<u>Selma & Sofiane Ouissi</u> <u>BIRD</u> Performance - Tunis	Dar Hussein

Programme jeune public

Kharbga City

22 sept. → 8 oct.

Gratuit - Sur inscription

(+216) 29 212 580 / (+216) 29 212 006

Dream City 2023 invite les 6-17 ans à une aventure artistique unique. Inscrivez vos enfants à nos ateliers, débats et visites encadrés par notre équipe Art et Éducation, et profitez du festival à votre rythme.

Vendredi → 22 sept.

- 18 15:00 Khalil Rabah
Olive Gathering Tourbet Sidi Boukrissan
Installation - Ramallah
Suivi d'une discussion avec l'artiste

Samedi → 23 sept.

- 11:00 Atelier Création de papier cuve Dar El Harka
31 14:00 30 min Jean-Baptiste André Floe Place de la Victoire Bab Bhar
Performance / Installation - Rennes
15:00 Atelier Terrarium Dar El Harka
5 17:00 entre 40 et 55 min Filipe Lourenço Gouâl in Situ Medersa El Mountaci-riya Hafisia
Danse - Bruxelles / Bourges
18:00 60 min Andrew Graham - Cie L'autre Maison Lines Stade Municipal de la Hafisia
Danse - Marseille

Dimanche → 24 sept.

- 11:00 Atelier Maroquinerie Dar El Harka
15:00 Atelier Céramique Dar El Harka
31 16:30 30 min Jean-Baptiste André Floe Place de la Victoire Bab Bhar
Performance / Installation - Rennes
5 17:00 entre 40 et 55 min Filipe Lourenço Gouâl in Situ Medersa El Mountaci-riya Hafisia
Danse - Bruxelles / Bourges
8 18:00 60 min Andrew Graham - Cie L'autre Maison Lines Stade Municipal de la Hafisia
Danse - Marseille
Suivi d'une discussion avec l'artiste

Mercredi → 27 sept.

- 3 15:30 Fakhri El Ghezal [Weld Hlima] 38, rue El Mekhtar Souk El Blatt
And I couldn't See The Moon
اللّمّرة وَمَا شَفَّهَا شَانْ
Dessin / Installation - Tunis
16:00 Atelier Jardin & Compostage Jardin Hafisia
5 17:00 entre 40 et 55 min Filipe Lourenço Gouâl in Situ Medersa El Mountaci-riya Hafisia
Danse - Bruxelles / Bourges
Suivi d'une discussion avec l'artiste

Samedi → 30 sept.

- 11:00 Atelier Peinture Dar El Harka
3 14:00 45 min Fakhri El Ghezal [Weld Hlima] 38, rue El Mekhtar Souk El Blatt
And I couldn't See The Moon
اللّمّرة وَمَا شَفَّهَا شَانْ
Dessin / Installation - Tunis
15:00 Atelier Calligraphie Dar El Harka
5 15:30 entre 40 et 55 min Filipe Lourenço Gouâl in Situ Medersa El Mountaci-riya Hafisia
Danse - Bruxelles / Bourges

Dimanche → 1er oct.

18	11:00	Atelier Calligraphie	Dar El Harka
3	14:00 45 min	<u>Fakhri El Ghezal [Weld Hlima]</u> And I couldn't See The Moon القمرة وما شفتهاش Dessin / Installation - Tunis	38, rue El Mekhtar Souk El Blatt
	15:00	Atelier Création de Parfum	Dar El Harka
5	15:30 entre 40 et 55 min	<u>Filipe Lourenço</u> <u>Gouâl in Situ</u> Danse - Bruxelles / Bourges	Medersa El Mountaci-riya Hafisia
35	15:45 120 min	<u>Anne Teresa De Keersmaeker,</u> <u>Alain Franco/Rosas</u> Les Variations Goldberg, BWV 988 Danse - Bruxelles	Zaouia Sidi Ali Chiha

8	18:00 60 min	Andrew Graham - Cie L'autre Maison Lines
		Danse - Marseille
		Suivi d'une discussion avec l'artiste

Stade Municipal de la Hafisia

Mercredi → 4 oct.

3	14:00 45 min	<u>Fakhri El Ghezal [Weld Hlima]</u> And I couldn't See The Moon القمرة وما شفتهاش Dessin / Installation - Tunis	38, rue El Mekhtar Souk El Blatt
	16:00	Atelier Jardinage & Recyclage	Jardin Hafisia
11	17:00 45 min	<u>Feteh Khiari & Houcem Bouakroucha</u> <u>Bon deuil !!</u> Danse - Tunis	Ancienne Eglise Sainte-Croix (Presbytère)

Dimanche → 8 oct.

	11:00	Chasse au trésor	L'Art Rue - Dar Bach Hamba
	11:00 → 16:00	Journée Jardinage, Compostage, Jeux, Projections, etc	Jardin Hafisia
6	14:00 10 min	<u>Filipe Lourenço</u> <u>Gouâl in the City</u> Danse - Bruxelles / Bourges	Place de la Victoire Gratuit
11	17:00 45 min	<u>Feteh Khiari & Houcem Bouakroucha</u> <u>Bon deuil !!</u> Danse - Tunis	Ancienne Eglise Sainte-Croix (Presbytère)
8	18:00 60 min	Andrew Graham - Cie L'autre Maison Lines	Stade Municipal de la Hafisia

Samedi → 7 oct.

	11:00	Atelier Reliure	Dar El Harka
3	14:00 45 min	<u>Fakhri El Ghezal [Weld Hlima]</u> And I couldn't See The Moon القمرة وما شفتهاش Dessin / Installation - Tunis	38, rue El Mekhtar Souk El Blatt
	16:00	Atelier Jardin & Compostage	Jardin Hafisia

Billetterie

Vente en ligne et tarifications

Du 1^{er} sept. → 8 oct. 2023

sur lartrue.org & teskerti.tn

Vente physique et Point Infos

Du 18 sept. → 8 oct. 2023

- CITE DE LA CULTURE (de 9h à 19h)
avenue Habib Bourguiba - Tunis
- THEATRE MUNICIPAL DE TUNIS (de 9h à 19h)
2, rue de Grèce – Tunis
- CASERNE EL ATTARINE (de 9h à 19h)
Souk El Attarine - médina de Tunis
- CENTRE NATIONAL DE COMMUNICATION
CULTURELLE (de 9h à 19h)
rue Sidi Ben Arous – médina de Tunis
- L'ART RUE – Accueil des professionnels et de la
presse uniquement (de 9h à 19h)
40, rue Kouttab-Louzir – médina de Tunis

ShyftLeyli

Du 22 sept. → 8 oct. 2023 à partir 18h

A partir de 18 ans

- HOTEL SAINT GEORGES
16, rue de Cologne – Tunis

la Caserne El Attarine

Centre du festival pendant Dream City

la Caserne El Attarine devient un lieu de croisement et d'accueil des publics. Tout le rez-de-chaussée est librement accessible avec un café, une bibliothèque, un coworking space et des ventes de livres.

ShyftLeyli

à l'Hôtel Saint Georges

prolongez le festival chaque soir avec des ambiances festives et artistes locaux et internationaux.

Organisateur
L'Art Rue
الشارع فن

Partenaires institutionnels



L'association L'Art Rue est soutenue par



Partenaires projets



Sponsors & mécènes



Partenaires médias



Chaque moment
ici avec l'agenda,
chaque pas
avec la carte.

Dream City
dans votre main.